

# Epäsuora kerronta

## Väitelauseet

**18. Maija kertoo englannintunnilla lomamatkastaan. Luokassa oleva korealainen vaihto-opiskelija ei ymmärrä, joten sinun on toistettava englanniksi, mitä Maija puhuu. Kiinnitä huomioita pronomini muutoksiin.**

1. Maija: "I went to Brussels with my sister, Anne, on my holiday."

Maija says (that) \_\_\_\_\_.

2. Maija: "We stayed at a very nice hotel with our friends."

Maija also says (that) \_\_\_\_\_.

3. Maija: "We also met my sister's husband Kalle there."

Now Maija says (that) \_\_\_\_\_.

4. Maija: "My sister and I went to see an interesting exhibition with him."

Maija says (that) \_\_\_\_\_.

5. Maija: "He also took us to a restaurant for lunch which we enjoyed tremendously."

Maija tells us (that) \_\_\_\_\_.

6. Maija: "He told us about all the interesting sights in Brussels that we should go and see."

Maija says (that) \_\_\_\_\_.

## Aikamuotomuutokset

**19. Gareth on kertonut sinulle monia asioita itsestään. Muuta lauseet epäsuoriksi. Ole tarkkana johtolauseen aikamuodon kanssa ja mieti, milloin sinun tulee tehdä aikamuotomuutoksia epäsuoraan esitykseen.**

1. Gareth: "I often have a big breakfast."

Gareth says (that) \_\_\_\_\_.

2. Gareth: "I liked scrambled eggs, but don't any longer."

Gareth said (that) \_\_\_\_\_.

3. Gareth: "My dad is moving to California."

Gareth told me (that) \_\_\_\_\_.

4. Gareth: "His new wife is Californian."

Gareth remarks (that) \_\_\_\_\_.

5. Gareth: "They will get married next June."

Gareth explains (that) \_\_\_\_\_.

6. Gareth: "They say that I can come and visit them as often as I like."

Gareth added (that) \_\_\_\_\_.

7. Gareth: "I have always wanted to go to California."

Gareth explained (that) \_\_\_\_\_.

8. Gareth: "For Thanksgiving my whole family will come here to New York."

Gareth added (that) \_\_\_\_\_.

9. Gareth: "Thanksgiving is, of course, a holiday we want to spend together."

Gareth thinks (that) \_\_\_\_\_.

10. Gareth: "I believe that I will enjoy living on my own from now on."

Gareth told me (that) \_\_\_\_\_.

### Ajan- ja paikanmääreiden muutokset

**20. Ystävyykset kertovat matkoistaan. Tee kaikki tarvittavat aikamuotojen, pronomien sekä ajan- ja paikanmääreiden muutokset.**

1. Ethan: "My family will travel to Nice next week."

Ethan said (that) \_\_\_\_\_.

2. Samuel: "I went to Nice five weeks ago."

Samuel told me (that) \_\_\_\_\_.

3. Robert: "My father flew to Beijing yesterday."

Robert told me (that) \_\_\_\_\_.

4. Erin: "My aunt came to stay here with us for the rest of this month."

Erin said (that) \_\_\_\_\_.

5. Callum: "My grandma will celebrate her 70<sup>th</sup> birthday with us next weekend."

Callum said (that) \_\_\_\_\_.

6. Lucy: "I was going to travel to Italy last summer but changed my mind."

Lucy said to me (that) \_\_\_\_\_.

7. Kyle and Ewan: "We started planning our hiking trip to Sardinia a month ago."

Kyle and Ewan told me (that) \_\_\_\_\_.

8. Layla: "We didn't travel anywhere this Easter."

Layla remarked (that) \_\_\_\_\_.

9. Alice: "I won't leave for Lapland tomorrow."

Alice told us \_\_\_\_\_.

10. Abigail: "I have to apply for a new passport today."

Abigail said (that) \_\_\_\_\_.

### Käskyt, kiellot ja pyynnöt

#### 21. Muuta käskyt, kiellot ja pyynnöt epäsuoriksi

1. Chloe: "Don't play football in the classroom!"

Chloe told me \_\_\_\_\_.

2. Teacher: "Don't disturb your fellow students!"

The teacher reminded us \_\_\_\_\_.

3. Poppy: "Send me an email, please!"

Poppy asked me \_\_\_\_\_.

4. Ruby: "Don't make me cry!"

Ruby told me \_\_\_\_\_.

5. Leon: "Sing that song again – for old times' sake!"

Leon reminded me \_\_\_\_\_.

6. Eva: "Watch this film with me!"

Eva asked me \_\_\_\_\_.

7. Cameron: "Don't call me too early in the morning!"

Cameron told me \_\_\_\_\_.

8. Daisy: "Don't take the 8 o'clock train, but take the later one!"

Daisy advised me \_\_\_\_\_.

9. Lucas: "Don't eat too much sugar!"

Lucas reminded me \_\_\_\_\_.

10. Riley: "Don't shout at me!"

Riley told me \_\_\_\_\_.

11. Oliver: "Clean that bike of yours!"

Oliver told me \_\_\_\_\_.

12. Emily: "Don't write this formula down but remember it!"

Emily told me \_\_\_\_\_.

13. Clara and Joey: "Help us help you!"

Clara and Joey advised us \_\_\_\_\_.

14. Theo: "Mind your manners!"

Theo told me \_\_\_\_\_.

15. Rosie: "Come here immediately!"

Rosie told me \_\_\_\_\_.

16. Leo: "Give me your phone number and I'll call you!"

Leo asked me \_\_\_\_\_.

### Epäsuorat kysymykset

**22. Muuta seuraavat kysymykset epäsuoriksi. Kaikki alkavat kysymyssanalla ja niiden johtolause on preesensissä, joten kiinnitä huomioita vain sanajärjestykseen ja pronomineihin.**

1. "Where have you been?"

He wants to know \_\_\_\_\_.

2. "What did Harry do there?"

I wonder \_\_\_\_\_.

3. "How many people attended the meeting?"

She is asking me \_\_\_\_\_.

4. "Who wants to know?"

The teacher wants to know \_\_\_\_\_.

5. "Who did Amy send the letter to?"

I wonder \_\_\_\_\_.

6. "What is the weather like?"

I have to find out \_\_\_\_\_.

7. "What time shall we meet?"

I don't know \_\_\_\_\_.

8. "Where does he come from?"

I have no idea \_\_\_\_\_.

9. "Why didn't you come to the match with me?"

Dad wants to ask you \_\_\_\_\_.

10. "What do you have to say for yourself?"

I'd like to hear \_\_\_\_\_.

**23. Muuta seuraavat kysymykset epäsuoriksi. Kaikkien vastausten johtolause on preesensissä, joten kiinnitä huomioita vain aloitukseen, sanajärjestykseen ja pronomineihin.**

1. "Will you come and have lunch with me?"

I wonder \_\_\_\_\_.

2. "Do you have a favourite diner here?"

Tell me \_\_\_\_\_.

3. "Can I help you with anything?"

Please, tell me \_\_\_\_\_.

4. "Did Mrs. Thompson give you a lot of homework?"

I wonder \_\_\_\_\_.

5. "Has John ever been here before?"

Mother wants to know \_\_\_\_\_.

6. "May I walk you home?"

Bill keeps asking me \_\_\_\_\_.

7. "Must I stay here all by myself?"

Henry doesn't know \_\_\_\_\_.

8. "Does your mother speak Norwegian?"

I'll ask Solveig \_\_\_\_\_.

9. "Doesn't your father speak Dutch?"

I'll ask Fabian \_\_\_\_\_.

10. "Will you be at the party on Friday?"

I'll ask Jenna \_\_\_\_\_.

**24. Muuta seuraavat kysymykset epäsuoriksi. Huomaa aikamuotomuutokset.**

1. "Can you do me a favour?"

Zara asked Ken \_\_\_\_\_.

2. "Is there life on Jupiter?"

The interviewer asked the astronomer \_\_\_\_\_.

3. "Where do you think you're going?"

My teacher asked me \_\_\_\_\_.

4. "Why don't you like ice cream any longer?"

She was wondering \_\_\_\_\_.

5. "What have you been up to lately?"

My friend wanted to know \_\_\_\_\_.

6. "What might the boss say about this?"

The employees wondered \_\_\_\_\_.

7. "Why didn't anybody bring anything to eat?"

Our Boy Scout leader asked us \_\_\_\_\_.

8. "Do you need me here today?"

Our IT assistant asked \_\_\_\_\_.

9. "Have you got time for us tomorrow?"

I then asked him \_\_\_\_\_.

10. "What temperature does water boil at?"

The Physics teacher asked the kids \_\_\_\_\_.

11. "Do you know that the sun rises in the East and sets in the West?"

He doubted \_\_\_\_\_.

**25. Muuta edellisen tehtävän epäsuorat kysymykset suoriksi katsomatta edellistä tehtävää.**

1. Zara asked Ken if he could do her a favour.

\_\_\_\_\_.

2. The interviewer asked the astronomer whether/if there was life on Jupiter.

\_\_\_\_\_.

3. My teacher asked me where I thought I was going.

---

4. She was wondering why I didn't like ice cream any longer.

---

5. My friend wanted to know what I had been up to.

---

6. The employees wondered what the boss might say about that.

---

7. Our Boy Scout leader asked us why nobody had brought anything to eat.

---

8. Our IT assistant asked if we needed him/her there that day.

---

9. I then asked him if he had time for us the following day.

---

10. The Physics teacher asked the kids what temperature water boils at.

---

11. He doubted if I knew that the sun rises in the east and sets in the west.

---

### Epäsuora esitys – kaikki tapaukset

#### 26. Käännä.

1. Majuri määräsi joukkojen lopettaa lennokkien käytön.

---

2. Lomaopas neuvoi meitä olemaan juomatta hanavettä.

---

3. He ihmettelivät, miten turistit saattoivat olla niin tietämättömiä.

---

4. Toivoin, että Alex olisi ollut siellä kanssani.

---

5. Serkkuni kysyi minulta, millainen sää kotikaupungissani oli.

\_\_\_\_\_.

6. William aneli Katea tulemaan seuranaan konserttiin.

\_\_\_\_\_.

7. Pyöräilijä valitti, että liikenne oli ollut liian hidasta.

\_\_\_\_\_.

8. Myyjä kysyi minulta, voisinko näyttää hänelle henkilöllisyystodistukseni.

\_\_\_\_\_.

9. Poliisi kielsi meitä ylittämästä katua siitä kohtaa, missä olimme.

\_\_\_\_\_.

10. Adelaide pyysi isäänsä antamaan hänelle kyödin juhliin.

\_\_\_\_\_.

**27. Muunna seuraavat lauseet epäsuoraksi esitykseksi.**

1. "Are you free for lunch this afternoon?"

My friend wondered \_\_\_\_\_.

2. "I only understood what you had wanted to say a week ago."

The love of my life admitted \_\_\_\_\_.

3. "Don't admit to anything!"

The barrister advised the accused \_\_\_\_\_.

4. "I think I have had enough of this and I want to go home."

A tired teacher said \_\_\_\_\_.

5. "Do as you please!"

The students told him \_\_\_\_\_.

6. "Do you think we are in any danger here in this ravine?"

The hiker asked the guide \_\_\_\_\_.

7. "Can you help me and take a parcel to the post office today?"

My neighbour asked me \_\_\_\_\_.

8. "What sort of career have you thought you will have?"

The career counsellor asked Eric \_\_\_\_\_.



9. "I'm not worried about not getting a well-paid job."

Eric replied \_\_\_\_\_.

10. "Have you (Eric) got any definite plans yourself?"

The counsellor continued by asking \_\_\_\_\_.

11. "Would you like to go hiking or camping next month?"

Eric asked his friend \_\_\_\_\_.

12. "Stop being so stubborn."

The mother told the child \_\_\_\_\_.

 Keys:**Key 18**

1. ... she went to Brussels with her sister on her holiday.
2. ... they stayed at a very nice hotel with their friends.
3. ... they also met her sister's husband Kalle there.
4. ... her sister and she went to see an interesting exhibition with him.
5. ... he also took them to a restaurant for lunch, which they enjoyed tremendously.
6. ... he told them about all the interesting sights in Brussels that they should go and see.

**Key 19**

1. ... he often has a big breakfast.
2. ... he had liked scrambled eggs, but didn't any longer.
3. ... his dad was moving to California.
4. ... his (dad's) new wife is Californian.
5. ... they would get married the following June.
6. ... they had said that he could go and visit them as often as he liked.
7. ... he had always wanted to go to California.
8. ... for Thanksgiving his whole family would go/come to New York.
9. ... Thanksgiving is, of course, a holiday they want to spend together.
10. ... he believed that he would enjoy living on his own from then on.

**Key 20**

1. ... his family would travel to Nice the following/next week.
2. ...he had gone to Nice five weeks earlier.
3. ... his father had flown to Beijing the day before / the previous day.
4. ... her aunt had come to stay there with them for the rest of that month.
5. ... his grandma would celebrate her 70th birthday with them the following/next weekend.
6. ... she had been going to travel to Italy the previous summer / the summer before but had changed her mind.
7. ... they had started planning their hiking trip to Sardinia a month earlier.
8. ... they hadn't travelled anywhere that Easter.
9. ... she wouldn't leave for Lapland the day after / the following day.
10. ... she would have to apply for a new passport that day.

**Key 21**

1. ... not to play football in the classroom.
2. ... not to disturb our fellow students.
3. ... to send her an email.
4. ... not to make her cry.
5. ... to sing that song again - for the old times' sake.
6. ... to watch that film with her.
7. ... not to call him too early in the morning.
8. ... not to take the 8 o'clock train, but to take the later one.
9. ... not to eat too much sugar.
10. ... not to shout at him.

11. ... to clean that bike of mine.
12. ... not to write that formula down but to remember it.
13. ... to help them help us.
14. ... to mind my manners.
15. ... to go there immediately.
16. ... to give him my phone number and he would call me.

**Key 22**

1. ... where I/we have been.
2. ... what Harry did there.
3. ... how many people attended the meeting.
4. ... who wants to know.
5. ... who Amy sent the letter to.
6. ... what the weather is like.
7. ... what time we shall meet.
8. ... where he comes from
9. ... why you didn't go to the match with him.
10. ... what you have to say for yourself.

**Key 23**

1. ... if/whether you'll come and have lunch with me.
2. ... if/whether you have a favourite diner here.
3. ... if/whether I can help you with anything.
4. ... if/whether Mrs. Thompson gave you a lot of homework.
5. ... if/whether John has ever been here before.
6. ... if/whether he may walk me home.
7. ... if/whether he must stay here/there all by himself.
8. ... if/whether her mother speaks Norwegian.
9. ... if/whether his father doesn't speak Dutch.
10. ... if/whether she'll be at the party on Friday.

**Key 24**

1. ... if he could do her a favour.
2. ... whether/if there was life on Jupiter.
3. ... where I thought I was going.
4. ... why I didn't like ice cream any longer.
5. ... what I had been up to.
6. ... what the boss might say about that.
7. ... why nobody had brought anything to eat.
8. ... if we needed him/her there that day.
9. ... if he had time for us the following day.
10. ... what temperature water boils at.
11. ... if I knew that the sun rises in the East and sets in the West.

*(if-sanan tilalla voi olla myös whether)*

**Key 25**

1. "Can you do me a favour?"
2. "Is there life on Jupiter?"
3. "Where do you think you're going?"
4. "Why don't you like ice cream any longer?"
5. "What have you been up to lately?"
6. "What might the boss say about this?"
7. "Why didn't anybody bring anything to eat?"
8. "Do you need me here today?"
9. "Have you got time for us tomorrow?"
10. "What temperature does water boil at?"
11. "Do you know that the sun rises in the east and sets in the west?"

**Key 26**

1. The major ordered the troops to stop using drones.
2. The holiday rep(resentative) advised us not to drink tap water.
3. They wondered how the tourists could be so ignorant.
4. I wished (that) Alex had been there with me.
5. My cousin asked me what the weather was like in my hometown.
6. William begged Kate to accompany him / to come with him to the concert.
7. The cyclist complained that the traffic had been too slow.
8. The shop assistant asked me if I could show him/her my ID card.
9. The police told us not / forbade us to cross the road from where we were.
10. Adelaide asked her father to give her a ride to the party.

**Key 27**

1. ... if I was free for lunch that afternoon.
2. ... that he/she had only understood what I had wanted to say a week earlier.
3. ... not to admit to anything.
4. ... (that) he/she had had enough of that and he/she wanted to go home.
5. ... to do as he pleased.
6. ... if he/she thought they were in any danger there in that ravine.
7. ... if I could help him/her and take a parcel to the post office that day.
8. ... what sort of career he had thought he would have.
9. ... that he was not worried about not getting a well-paid job.
10. ... if he had any definite plans himself.
11. ... if/whether he would like to go hiking or camping the following month.
12. ... to stop being so stubborn.